

Film: Himbeeren mit Senf (適合 B1 以上)

- 預告片: (1)<https://www.youtube.com/watch?v=6FRpX-8h2xA&t=165s>
(2) <https://www.youtube.com/watch?v=kF-ip4xTQhY&t=270s>
(3) <https://youtu.be/oCejqfnNLzo?feature=shared> (完整電影 / 自動產生的德文字幕)

推薦這部可愛的電影: 覆盆莓和芥末醬

這是一部青少年電影. 小演員們都非常可愛。劇情有趣且不複雜. 看影片就可以幫助我們理解大致劇情. 因此非常適合練習聽力。此外. 藉由劇情以及角色. 我們也能感受德國和我們不同的生活. 文化和面對事情的態度。

劇情簡介:

主要角色是一家人: 從事殯葬業的爸爸 Ernst, 青春期的女兒 Meeri 和小兒子 Luk。Meeri 非常依戀已經過世的媽媽, 常和弟弟想辦法搞砸爸爸和女友的約會。Meeri 將自己的心情和經歷都寫在信中向媽媽述說. 並將信藏在棺木中. 希望能藉由此將信帶給過世的媽媽。

Meeri 愛上鄰居 Rocco 並且發現只要想到他, 心情愉悅, 自己就能飛行。但 Rocco 其實已經有女友, 於是在 Meeri 表白時拒絕她, 也有意無意地撮合他弟弟 Matti 和 Meeri。

Ernst 交了新的女友 Charlotte。她沒有被二個姊弟嚇跑, 並且住進了他們家。Meeri 不希望媽媽被別人取代. 於是想辦法破壞。但媽媽過世時 Luk 太小. 對媽媽沒有太多印象. 因而希望 Charlotte 能和他們組成新的家庭。在經歷了 Luk 被霸凌並摔斷腿之後. Meeri 也有了新的體悟. 接受了 Charlotte 和 Matti, 而 Luk 也有了心儀的女生。

出自: https://de.wikipedia.org/wiki/Himbeeren_mit_Senf (節錄)

Himbeeren mit Senf: ist

ein [deutsch-luxemburgisch-schweizerisch-niederländischer Coming-of-Age-Film](#) (青春片) von [Ruth Olshan](#) aus dem Jahr [2021](#).

Der verwitwete Bestatter (殯葬業者) Ernst **sucht** seit einiger Zeit **nach** einer neuen Frau. Seine Kinder Meeri und Luk allerdings haben etwas dagegen und schon das eine oder andere Date vertrieben. (驅散消除/原型 vertreiben) Insbesondere Meeri **hängt** immer noch sehr **an** ihrer Mutter (依戀, 眷戀, 離不開) und schreibt ihr Briefe, in denen sie **von** ihrem Leben **erzählt**, und versteckt diese anschließend (隨後, 緊接著, 繼而) in den Särgen.

Als Meeri sich in den älteren Rocco verliebt, stellt sie erstaunt fest, dass sie **bei** seinem Anblick oder Gedanken an ihn fliegen kann...

Ernsts aktuelles Date, die schwangere Charlotte, lässt sich von Meeri und Luk nicht so leicht in die Flucht schlagen. Auch scheint sie mit den Leichen im Haus keine Berührungsängste zu haben.

- **in die Flucht schlagen:** auseinander jagen · auseinander treiben · zerstreuen 打跑了

Auch muss sie feststellen, dass Rocco ihre Gefühle nicht erwidert und nur Freundschaft möchte; sie solle **eher** etwas mit seinem jüngeren Bruder Matti unternehmen.

- **erwidern:** 答覆, 回答, 反駁 (近義詞: antworten)
(j-m) etw. (auf etw. (A)) erwidern
- **eher (adv):** ① 較早, 早些 ② 更容易, 更可能; 寧可, 寧願
③ 倒不如說是, 更確切地說

Meeri fährt zu Matti, den sie letztens bei einem vorsichtigen Annäherungsversuch abblitzen ließ.

- **jmdn. abblitzen lassen** 拒絕某人, 讓某人碰釘子

Die beiden küssen sich und beginnen schließlich beide zu fliegen. Als wenig später alle die Geburt von Charlottes Kind feiern, fängt auch Luk beim Anblick eines Mädchens an zu fliegen.